

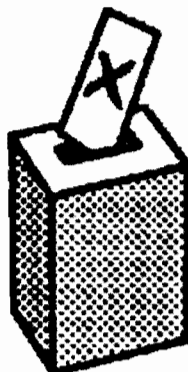
New  Nouveau
Brunswick

**Report of the Chief
Electoral Officer**

**Rapport de la directrice
générale des élections**

**By / Election
Tracadie
September 26, 1994**

**Élection partielle
Tracadie
le 26 septembre 1994**



**Office of
the Chief
Electoral
Officer**

**Bureau de la
directrice
générale des
élections**

Fredericton
October 24, 1994

Speaker of the New Brunswick
Legislative Assembly

Honourable Speaker of the Legislative Assembly:

Pursuant to subsection 96(7) of the Elections Act, I hereby submit to you the detailed report on the official results of the poll held on September 26, 1994 in the electoral district of Tracadie.

The Order directing that a by-election be held was issued on August 29, 1994.

In accordance with subsection 96(7) of the Elections Act, I am submitting to you the name of the candidate declared elected following this election: the Royal Gazette published the notice of proclamation of the election on September 28, 1994.

Yours very truly,

Barbara J. Landry
Chief Electoral Officer

Fredericton
le 24 octobre 1994

Madame la présidente de l'Assemblée
Législative du Nouveau-Brunswick

Madame la présidente de l'Assemblée Législative,

En vertu de l'article 96(7) de la Loi électorale, je vous remets le rapport détaillé des résultats officiels du scrutin qui s'est tenu le 26 septembre 1994 dans la circonscription électorale de Tracadie.

Le décret ordonnant la tenue de l'élection partielle a été émis le 29 août 1994.

Conformément à l'article 96(7) de la Loi électorale, je vous transmet le nom du candidat proclamé élu à la suite de cette élection et la Gazette Royale publiait, en date du 28 septembre 1994, l'avis de proclamation d'élection.

Veillez agréer, Madame la présidente de l'Assemblée Législative, l'expression de ma haute considération.

La Directrice générale des élections,

Barbara J. Landry

**REPORT OF THE OFFICIAL RESULTS
OF THE POLL OF SEPTEMBER 26, 1994**

**RAPPORT DES RÉSULTATS OFFICIELS
DU SCRUTIN DU 26 SEPTEMBRE 1994**

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

PAGE

Order-In-Council for Holding a By-election in the Electoral District of Tracadie / Décret concernant la tenue d'une élection partielle dans la circonscription électorale de Tracadie	3
--	---

Electoral Calendar / Calendrier électoral	11
---	----

Abbreviations / Abréviations	15
--	----

Chapter / Chapitre I

Returning Officer / Directrice du scrutin	17
---	----

Chapter / Chapitre II

Elected Candidate / Candidat élu	19
--	----

Chapter / Chapitre III

Synoptic Table of Results / Tableau synoptique des résultats	21
---	----

Chapter / Chapitre IV

Table Indicating the Number of Valid Ballots Cast for Each Candidate / Tableau indiquant le nombre de bulletins valides attribués à chaque candidat	25
--	----

Chapter / Chapitre V

Recapitulation Sheets by Polling Division / Feuilles Récapitulatives par section de vote	27
---	----

Chapter / Chapitre VI

Voting Statistics / Statistiques du recensement des votes	31
---	----

Chapter / Chapitre VII

General Information / Informations générales	33
--	----

Electoral Map / Carte électorale	35
--	----

**ORDER-IN-COUNCIL
HOLDING A BY-ELECTION
IN THE ELECTORAL DISTRICT
OF TRACADIE**

**DÉCRET CONCERNANT
LA TENUE D'UNE ÉLECTION PARTIELLE
DANS LA CIRCONSCRIPTION
ÉLECTORALE DE TRACADIE**

AUGUST 24, 1994

94 - 575

Under subsection 15(1) of the Elections Act, the Lieutenant-Governor in Council directs that a writ of election for the electoral district of Tracadie be issued on the 29th day of August, 1994 and be returnable on the 11th day of October, 1994; that the 12th day of September, 1994 be appointed as the day for nomination of candidates, and that the 26th day of September, 1994 be appointed as polling day.

Margaret N. McCain.
Margaret Norrie McCain
Lieutenant-Governor

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil

Province of New Brunswick, made on the
de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

24th day of August

94

Quintin K. Keane
Asst. Clerk of the Executive Council / L'adjoite au greffier du Conseil exécutif.

LE 24 AOÛT 1994

94 - 575

En vertu du paragraphe 15(1) de la Loi électorale, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Tracadie soit émis le 29 août 1994 et soit rapporté le 11 octobre 1994; que la date de déclaration des candidatures soit fixée au 12 septembre 1994; et que le jour du scrutin soit fixé au 26 septembre 1994.

Le Lieutenant-gouverneur,

Margaret N. McCain
Margaret Norrie McCain

This is to certify that the foregoing is a true copy of an Order of the Lieutenant-Governor in Council of the Province of New Brunswick, made on the 24 day of août 1994.
Je certifie que le document qui précède est une copie conforme d'un décret du lieutenant-gouverneur en conseil de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

Province of New Brunswick, made on the 24 day of août 1994
de la province du Nouveau-Brunswick, pris le

Judith E. Keenan

94

Asst. Clerk of the Executive Council / L'adjointe au greffier du Conseil exécutif.

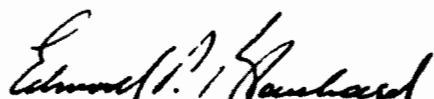
PROCLAMATION


Whereas under subsection 15(1) of the Elections Act, a by-election is necessary in the electoral district of Tracadie;

And whereas I have thought fit to order and direct that a writ of election for the electoral district of Tracadie be issued;

Public Notice is hereby given that a writ of election for the electoral district of Tracadie will be issued on the 29th day of August, 1994, and be returnable on the 11th day of October, 1994; that the 12th day of September, 1994 be appointed as the day for nomination of candidates, and that the 26th day of September, 1994 be appointed as polling day.

This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton, the 24th day of August, 1994, in the forty-third year of Her Majesty's reign.


Edmond Blanchard, Q.C.
Attorney General


Margaret Norrie McCain
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Attendu que selon le paragraphe 15(1) de la Loi électorale, une élection partielle est nécessaire dans la circonscription électorale de Tracadie;

Et attendu que j'ai considéré utile d'ordonner qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Tracadie soit délivré;

Sachez qu'un bref d'élection pour la circonscription électorale de Tracadie sera délivré le 29 août 1994 et sera rapporté le 11 octobre 1994; que la date de déclaration des candidatures soit fixée au 12 septembre 1994 et que le jour du scrutin soit fixé au 26 septembre 1994.

La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province à Fredericton le vingt-quatrième jour d'août 1994 en la quarante-troisième année du règne de Sa Majesté.

Procureur Général,

Le Lieutenant-gouverneur,


Edmond Blanchard, c.r.


Margaret Norrie McCain

New Brunswick
FORM 2

WRIT OF ELECTION
(Elections Act, R.S.N.B., Chap. E-3, S. 16 (1) (a).)

ELIZABETH THE SECOND,
BY THE GRACE OF GOD OF THE UNITED KINGDOM,
CANADA AND HER OTHER REALMS AND TERRITORIES
QUEEN, HEAD OF THE COMMONWEALTH,
DEFENDER OF THE FAITH.

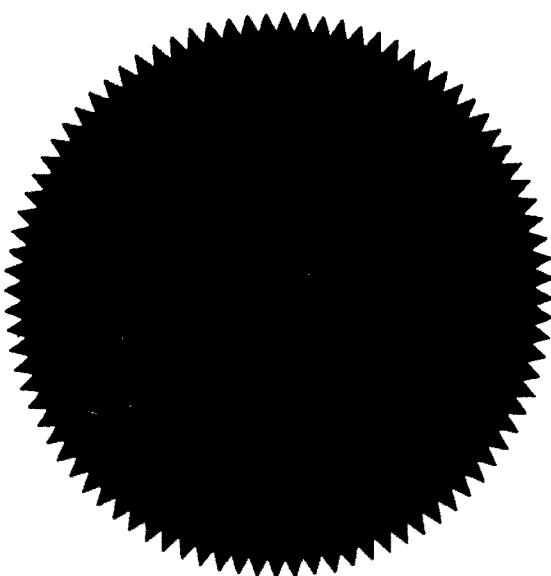
TO Emma Robichaud

RETURNING OFFICER FOR THE ELECTORAL DISTRICT

OF Tracadie #55

WHEREAS by the authority of our Queen the Governor in Council of the Province of New Brunswick, we have caused to be
Assembled in the City of Fredericton the
(Omit this preamble in case of a by-election)

WE COMMAND YOU that notice of the time and place of election being duly given, you do cause an election to be
made according to law of a member to serve in the Legislative Assembly of our Province of New Brunswick for
the electoral district of TRACADIE # 55..... in the place of Denis Losier.....
(In the case of a by-election, insert here, stating cause of vacancy)Resignation.....
and that you do cause the nomination of candidates at such election to be held on the Twelfth.....
day of September..... next, and that in the event of a poll being granted, you do cause the
same to be held on the twenty-six..... day of September..... next, and do cause
the name of such member when so elected, whether he be present or absent, to be certified to our Chief Electoral
Officer at Fredericton as directed by law.



WITNESS our trusty and well beloved Counsellor,
Margaret Norrie McCain.....
Lieutenant-Governor of our Province of New Brunswick,
at our City of Fredericton the Twenty-ninth.....
day of August..... 19 94.....

By Order:
Barbara Fonteyne.....
Chief Electoral Officer

Received the within Writ on the day of, 19

Returning Officer

FORMULE 2

BREF D'ÉLECTION

(Loi électorale, L.R.N.-B., chap. E-3, art. 16 (1) (a).)

ELIZABETH DEUX,
PAR LA GRÂCE DE DIEU, REINE DU ROYAUME-UNI,
DU CANADA ET DE SES AUTRES ROYAUMES ET TERRITOIRES,
CHEF DU COMMONWEALTH,
DÉFENSEUR DE LA FOI.

DESTINATAIRE: Emma Robichaud

DIRECTEUR DU SCRUTIN DE LA CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE

DE TRACADIE # 55

~~CONSIDÉRANT QUE, en vertu de la Loi électorale de notre province du Nouveau-Brunswick, nous avons ordonné~~
~~qu'une Assemblée législative se tienne à Fredericton le~~XX
(Omettre ce préambule dans le cas d'une élection partielle)

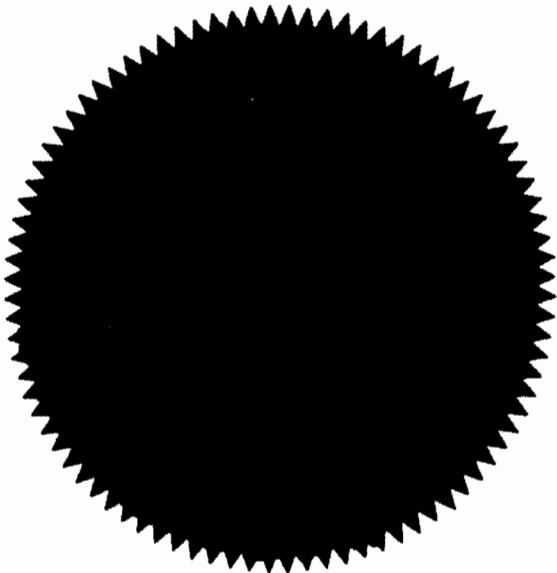
NOUS VOUS ORDONNONS, après qu'avis du moment et du lieu en aura été dûment donné, de pourvoir, selon
la loi, à l'élection d'un député à l'Assemblée législative de notre province du Nouveau-Brunswick pour la
circonscription électorale de ...TRACADIE...#55.....pour remplacer ...Denis Losier.....

(Ne remplir que dans le cas d'une élection partielle et indiquer également la cause de la vacance)
.....Résignation.....

et de recevoir les déclarations de candidature à cette élection le ...douze septembre.....

et, s'il est décidé de tenir un scrutin, de le tenir le ...vingt-six septembre.....

et de faire rapport du nom du candidat élu député, qu'il soit présent ou absent, à notre directeur général des élections
à Fredericton, ainsi que le prescrit la loi.



TÉMOIN notre fidèle et bien-aimé Conseiller,
...Margaret Norrie McCain.....

Lieutenant-gouverneur de notre province du Nouveau-
Brunswick, en notre ville de Fredericton,

le ...vingt-neuf août..... 19 ...94....

Par ordre:

Barbara Jantzen
.....
Le directeur général des élections

Bref reçu le ...29 août..... 19 94

Emma Robichaud
.....
Le directeur du scrutin

ELECTORAL CALENDAR

CALENDRIER ÉLECTORAL

New Brunswick Election
 Order-in-Council August 24, 1994
 Proclamation Date August 24, 1994
 (By the Lieutenant-Governor)
 Date of Writ Issued
 August 29, 1994

1994
BY-ELECTION SCHEDULE TRACADIE
ELECTION DATE - SEPTEMBER 26, 1994

DATE	ACT REFERENCE	DAY	DAYS BEFORE POLLING	AFTER WRIT DATE	EXPLANATION
Aug. 29	13-2	Monday	28	0	Issue of Election Writ
Aug. 31	21-2 (124.1)	Wednesday	26	02	Enumerators' Names Given to R.O.
Sept. 01	18-1	Thursday	25	03	Issue Proclamation
Sept. 05	26-1	Monday	21	07	Enumeration Commences
Sept. 07	18-2A	Wednesday	19	09	Publish Proclamation
Sept. 07	18-2B	Wednesday	19	09	Publish Notice of Proclamation in Royal Gazette
Sept. 09	27-1	Friday	17	11	Enumeration Ends
Sept. 09	28 or 29	Friday	17	11	Post Preliminary Voters Lists
Sept. 12	14(2), 14(3) 51, 52, 53	Monday	14	14	Nomination Day Deadline 2:00 P.M.
Sept. 12	87.1 (2)	Monday	14	14	Write-In Ballot Now Can Be Issued to Applicants
Sept. 14	99-5	Wednesday	12	16	Publish Notice of Advance Polls
Sept. 14	26 (2) & 34 (1)	Wednesday	12	16	Revision Day
Sept. 14	57 (1) & (2)	Wednesday	12	16	Publish Grant of Poll
Sept. 15	30-2	Thursday	11	17	Printers Complete Voters List
Sept. 17	99 to 104	Saturday	09	19	Advance Polls - 1st Day
Sept. 19	99 to 104	Monday	07	21	Advance Polls - 2nd Day
Sept. 22	87.3 (4)	Thursday	04	24	Final Return of Write-In Ballots
Sept. 24	87.3 (4.1)	Saturday	02	26	Final Returns of Hospital Write-In Ballots 8:00 P.M.
Sept. 26	14 (1)	Monday	0	28	Election Day
Oct. 04	92 (4)	Tuesday	-7	35	Official Addition
Oct. 11	96.1	Tuesday	-15	43	Return of Writ

Loi électorale du Nouveau-Brunswick
 Décret en conseil 24 août 1994
 Date de l'avis d'élection 24 août 1994
 (par le lieutenant-gouverneur)
 Date d'émission du bref
 29 août 1994

1994
CALENDRIER DE L'ÉLECTION PARTIELLE DE TRACADIE
DATE DE L'ÉLECTION - LE 26 SEPTEMBRE 1994

DATE	LOI	JOUR	JOURS AVANT SCRUTIN	JOURS APRÈS BREF	DÉTAILS
29 août	13-2	lundi	28	0	Émission du bref d'élection
31 août	21-2 (124(1))	mercredi	26	02	Liste des travailleurs au D.S.
01 sept	18-1	jeudi	25	03	Émission de l'avis d'élection
05 sept	26-1	lundi	21	07	Début du recensement
07 sept	18-2A	mercredi	19	09	Publication de l'avis d'élection
07 sept	18-2B	mercredi	19	09	Publication de l'avis d'élection dans la Gazette royale
09 sept	27-1	vendredi	17	11	Fin du recensement
09 sept	28 or 29	vendredi	17	11	Affichage des listes préliminaires des électeurs
12 sept	14(2), 14(3) 51, 52, 53	lundi	14	14	Heure limite des déclarations de candidature - 14 h
12 sept	87.1 (2)	lundi	14	14	Début de la période d'émission des bulletins portant inscription
14 sept	99-5	mercredi	12	16	Publication de l'avis de scrutin par anticipation
14 sept	26 (2) & 34 (1)	mercredi	12	16	Révision
14 sept	57 (1) & (2)	mercredi	12	16	Publication de l'avis de la de la tenue d'un scrutin
15 sept	30-2	jeudi	11	17	Achèvement de la liste des électeurs par l'imprimeur
17 sept	99 to 104	samedi	09	19	Scrutin par anticipation - Première journée
19 sept	99 to 104	lundi	07	21	Scrutin par anticipation - Deuxième journée
22 sept	87.3 (4)	jeudi	04	24	Retour des bulletins portant inscription
24 sept	87.3 (4.1)	samedi	02	26	Retour des bulletins portant inscription - hôpitaux - 20 h
26 sept	14 (1)	lundi	0	28	Jour de l'élection
04 oct	92 (4)	mardi	-7	35	Addition officielle
11 oct	96.1	mardi	-15	43	Retour du bref d'élection

ABBREVIATIONS

L.	-	LIBERAL
C.O.R.	-	CONFEDERATION OF REGIONS
N.D.P.	-	NEW DEMOCRATIC PARTY
P.C.	-	PROGRESSIVE CONSERVATIVE
IND.	-	INDEPENDENT
U	-	URBAN
R	-	RURAL
C	-	CITY

ABRÉVIATIONS

L.	-	LIBÉRAL
C.O.R.	-	CONFÉDÉRATION DE RÉGIONS
N.P.D.	-	NOUVEAU PARTI DÉMOCRATIQUE
P.C.	-	PROGRESSISTE-CONSERVATEUR
IND.	-	INDÉPENDANT
U	-	URBAINE
R	-	RURALE
V	-	VILLE

CHAPTER I

RETURNING OFFICER

CHAPITRE I

DIRECTRICE DU SCRUTIN

RETURNING OFFICER DIRECTRICE DU SCRUTIN

ELECTORAL DISTRICT/ CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NAME / NOM	OCCUPATION/ PROFESSION	OFFICIAL OFFICE/ BUREAU OFFICIEL
Tracadie	Emma Robichaud	Retired / Retraité	3584 Principale Street Tracadie New Brunswick EOC 2B0/ 3584, rue Principale Tracadie Nouveau-Brunswick EOC 2B0

CHAPTER II

ELECTED CANDIDATE

CHAPITRE II

CANDIDAT ÉLU

ELECTED CANDIDATE CANDIDAT ÉLU

NAME OF M.L.A./ NOM DU DÉPUTÉ	ELECTORAL DISTRICT/ CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	PARTY AFFILIATION/ APPARTENANCE POLITIQUE	OCCUPATION/ PROFESSION	HOME ADDRESS/ DOMICILE
Elvy Robichaud	Tracadie	Progressive Conservative/ Progressiste- Conservateur	Teacher/ Enseignant	P.O. Box 535 Tracadie New Brunswick EOC 2B0/ C.P. 535 Tracadie Nouveau-Brunswick EOC 2B0

CHAPTER III

SYNOPTIQUE TABLE OF RESULTS

CHAPITRE III

TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

**EXPLANATORY NOTES CONCERNING
THE SYNOPTIC TABLE**

COLUMN A INDICATES THE NUMBER OF REGISTERED ELECTORS FOLLOWING REVISION.

COLUMNS B, C, D AND E, INDICATE THE NUMBER OF VOTES CAST FOR EACH CANDIDATE.

THE FOLLOWING COLUMN INDICATES THE NUMBER OF CANDIDATES.

COLUMNS F AND G INDICATE THE NUMBER OF VALID BALLOTS AND THE NUMBER OF REJECTED BALLOTS.

COLUMN H INDICATES THE TOTAL NUMBER OF VOTES CAST BY THE ELECTORS, THAT IS, THE SUM OF THE VALID BALLOTS AND THE REJECTED BALLOTS.

THE LAST COLUMN INDICATES THE SIZE OF THE MAJORITY OBTAINED BY THE ELECTED CANDIDATE.

**** PERCENTAGES**

COLUMNS B, C, D, or E $\frac{X 100}{F}$

THE PERCENTAGE OF VOTES CAST FOR THE REGISTERED POLITICAL PARTIES WAS CALCULATED BY MULTIPLYING THE NUMBER OF VOTES CAST FOR EACH CANDIDATE BY ONE HUNDRED (100), AND THEN DIVIDING THE PRODUCT BY THE NUMBER OF VALID BALLOTS.

**NOTES EXPLICATIVES DU
TABLEAU SYNOPTIQUE**

LA COLONNE A INDIQUE LE NOMBRE DES ÉLECTEURS INSCRITS APRÈS RÉVISION.

LES COLONNES B, C, D, ET E INDIQUENT LE NOMBRE DE VOTES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT.

LA COLONNE SUIVANTE INDIQUE LE NOMBRE DE CANDIDATS.

LES COLONNES F ET G INDIQUENT LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES ET LE NOMBRE DE BULLETINS REJETÉS.

LA COLONNE H INDIQUE LE TOTAL DU VOTE EXERCÉ PAR LES ÉLECTEURS, SOIT L'ADDITION DES BULLETINS VALIDES ET DES BULLETINS REJETÉS.

LA DERNIÈRE COLONNE INDIQUE LA MAJORITÉ OBTENUE PAR LE CANDIDAT ÉLU.

**** POURCENTAGES**

LES COLONNES B, C, D ou E $\frac{X 100}{F}$

LE POURCENTAGE DU VOTE ATTRIBUÉ AUX PARTIS POLITIQUES AUTORISÉS A ÉTÉ CALCULÉ EN MULTIPLIANT PAR CENT (100) LE NOMBRE DE VOTES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT, ET EN DIVISANT LE RÉSULTAT PAR LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES.

SYNOPTIC TABLE OF RESULTS TABLEAU SYNOPTIQUE DES RÉSULTATS

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	REGISTERED ELECTORS / ÉLECTEURS INSCRITS	L. / L.	C.O.R. / C.O.R.	N.D.P. / N.P.D.	P.C. / P.C.	NUMBER OF CANDIDATES / NOMBRE DE CANDIDATS	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	REJECTED BALLOTS / BULLETINS REJETÉS	VOTES CAST / VOTE EXERCÉ	MAJORITY / MAJORITÉ
	A	B	C	D	E		F	G	H	
Tracadie	12,333	4249	75	Nil	5605	3	9929	97	10,026	1356
		42.79	0.76		56.45					

PROGRESSIVE CONSERVATIVE CANDIDATE ELECTED /
CANDIDAT ÉLU PROGRESSISTE-CONSERVATEUR

SEE EXPLANATION NOTES RE
CALCULATIONS OF PERCENTAGES PAGE 22 /
VOIR NOTES EXPLICATIVES POUR LE
CALCUL DES POURCENTAGES PAGE 22

DISTRIBUTION OF SEATS IN THE LEGISLATIVE
ASSEMBLY AS OF OCTOBER 24, 1994 /
RÉPARTITION DES SIÈGES À L'ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE LE 24 OCTOBRE 1994

L. / L.	43
C.O.R. / C.O.R.	8
P.C. / P.C.	6
N.D.P. / N.P.D.	1
IND. / IND.	2

CHAPTER IV

**TABLE INDICATING THE NUMBER
OF VALID BALLOTS CAST FOR
EACH CANDIDATE**

CHAPITRE IV

**TABLEAU INDIQUANT LE
NOMBRE DE BULLETINS VALIDES
ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT**

**TABLE INDICATING THE NUMBER OF VALID BALLOTS CAST FOR EACH CANDIDATE
TABLEAU INDIQUANT LE NOMBRE DE BULLETINS VALIDES ATTRIBUÉS À CHAQUE CANDIDAT**

	CANDIDATE ELECTED / CANDIDAT ÉLU			CANDIDATES DEFEATED / CANDIDATS DÉFAITS			
ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	NAME / NOM	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	NAME / NOM	PARTY AFFILIATION / APPARTENANCE POLITIQUE	VALID BALLOTS / BULLETINS VALIDES	MAJORITY / MAJORITÉ
TRACADIE	Elvy Robichaud	P.C./P.C.	5605	Aquila Comeau	L./L.	4249	1281
				Gisèle Blanchard	C.O.R./C.O.R.	75	
				Nil	N.D.P./N.P.D.		

CHAPTER V

**RECAPITULATION SHEETS BY
POLLING DIVISIONS**

CHAPITRE V

**FEUILLES RÉCAPITULATIVES
PAR SECTION DE VOTE**

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / NOUVEAU BRUNSWICK LOI ÉLECTORALE, article 92(4), 66-1362 (4/81)

Date of Election
Date de l'élection

September 26, 1994
le 26 septembre 1994

Polling Divisions / Sections de vote Votes Counted For (name of each candidate) / Votes donnés à (nom de chaque candidat)											
No/ no	Name of City, Town Village or Parish / Cité, ville village ou paroisse	Urban or Rural Urbaine ou rurale	Corneau, Aquila L/L	Blanchard, Gisèle COR/COR	Robichaud, Elvy PC/PC		Total	Rejected Ballot Papers Bulletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of Electors who Cast Votes Nombre d'électeurs ayant voté	OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer)/ (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
Adv Poll/Par Anticipation	Tracadie	R	48	0	43		91	3		94	
Adv Poll/Par Anticipation	Tracadie	R	114	0	181		295	1		296	
Write-In- Ballots/ Bulletins Portant Inscription		R	77	0	58		135	7		142	
Mobile 1	Hôpital de Tracadie Inc	R	8	2	6		16	0	17	16	
Mobile 2	Villa St-Josaph	R	18	0	6		24	3	61	27	
Mobile 3	Foyer Basque	R	11	1	5		17	4	27	21	
4	Cowan's Creek	R	40	6	89		135	1	197	136	
5	Ste-Rose	R	110	2	162		274	0	391	274	
6	Six-Roads/Ste-Rose	R	115	3	170		288	7	398	295	
7	Six-Roads/Four-Roads	R	101	3	144		248	3	399	251	
8	Losier Settlement	R	99	2	164		265	2	348	267	
9	Pont-Landry Nord	R	107	3	160		270	1	327	271	
10	Pont-Landry Sud	R	99	4	144		247	1	220	248	
11	Village de St-Isidore Est	R	104	3	150		257	1	321	258	
12	Village de St-Isidore Ouest	R	117	1	150		288	5	343	273	
13	Bois-Gagnon/Haut Tilley Road	R	102	4	106		212	1	269	213	
14	Hacheyville/Duguayville	R	74	1	103		178	5	257	183	
15	Duguayville/Bois-Blanc	R	114	1	94		209	1	388	210	
16	Tilley Road	R	105	1	111		217	1	321	218	
17	Gauvreau/Petit-Tracadie	R	73	7	120		200	0	245	200	
18	Alderwood/Rivière-à-la- Truite	R	133	1	143		277	7	401	284	

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / NOUVEAU BRUNSWICK LOI ÉLECTORALE, article 92(4), 55-1362 (4/81)

Date of Election
Date de l'élection

September 26, 1994
le 26 septembre 1994

Polling Divisions / Sections de vote Votes Counted For (name of each candidate) / Votes donnés à (nom de chaque candidat)										
No/ no	Name of City, Town Village or Parish / Cité, ville village ou paroisse	Urban or Rural Urbaine ou rurale	Comeau, Aquila L/L	Blanchard, Gisèle COR/COR	Robichaud, Elvy PC/PC	Total	Rejected Ballot Papers Bulletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of Electors who Cast Votes Nombre d'électeurs ayant voté	OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer)/ (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
19	St-Irenée	R	232	0	102	334	0	399	334	
20	Benoit-Office/St-Irenée	R	157	0	148	305	0	380	305	
21	Saumarez	R	148	2	158	308	1	362	309	
22	Canton des Basques/ Pointe-à-Bouveau	R	69	3	125	197	2	258	199	
23	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier-Tracadie)	R	83	1	171	255	4	337	259	
24A	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier Tracadie)	R	69	1	123	193	0	235	193	
24B	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier Tracadie)	R	55	1	114	170	1	233	171	
25A	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	60	1	117	178	1	217	179	
25B	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	66	0	154	220	6	272	226	
26	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	97	2	176	275	2	357	277	
27	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	85	2	158	245	2	317	247	
28	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	69	0	104	173	0	250	173	
29	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	85	1	186	272	0	337	272	
30	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	125	2	121	248	0	331	248	
31	Ville de Tracadie-Sheila (Quartier de Tracadie)	R	89	3	138	230	2	299	232	
32	Pointe-à-Bouveau	R	18	0	63	81	0	90	81	
33A	Val-Comeau	R	70	1	127	198	2	233	200	
33B	Val-Comeau	R	88	2	94	184	2	228	186	
34	Tracadie-Beach/ Robichaud	R	104	1	99	204	0	284	204	

RECAPITULATION SHEET / FEUILLE RECAPITULATIVE

NEW BRUNSWICK ELECTIONS ACT, Section 92(4) / NOUVEAU BRUNSWICK LOI ÉLECTORALE, article 92(4), 55-1362 (4/81)

Date of Election
Date de l'élection

September 26, 1994
le 26 septembre 1994

Polling Divisions / Sections de vote Votes Counted For (name of each candidate) / Votes donnés à (nom de chaque candidat)											
No/ no	Name of City, Town Village or Parish / Cité, ville village ou paroisse	Urban or Rural Urbains ou ruraux	Comeau, Aquila L/L	Blanchard, Gisèle COR/COR	Robichaud, Elvy PC/PC		Total	Rejected Ballot Papers Bulletins rejetés	Number of Names on Official List of Electors Nombre de noms sur la liste officielle des électeurs	Number of Electors who Cast Votes Nombre d'électeurs ayant voté	OBSERVATION (As to the state of the election papers as received from the Deputy Returning Officer)/ (d'après les documents ayant servi au scrutin envoyée par le scrutateur)
35	Haut-Sheila (East)	R	98	4	130		232	6	284	238	
36	St-Pons	R	129	1	107		237	4	309	241	
37	Haut-Sheila (Ouest)	R	142	1	146		289	2	375	291	
38	Leech/Pointe-à-Tom	R	136	0	156		292	0	371	292	
39	Pont-la-France (Ouest)	R	126	1	117		244	3	331	247	
40	Pont-la-France (Est)	R	80	0	162		242	3	314	245	
	Total		4249	75	5805		9929	97	12333	10026	

Emme Robichaud
Returning Officer / Directrice du scrutin

Tracadie
Electoral District / Circonscription électorale

No. 55 Date of Official Addition 11 04 94
No. 55 Date de l'addition officielle 11 04 94

CHAPTER VI

VOTING STATISTICS

CHAPITRE VI

STATISTIQUES DU RECENSEMENT DES VOTES

VOTING STATISTICS STATISTIQUES DU RECENSEMENT DES VOTES

Tracés	Electoral District / Circonscription électorale	POLLING DIVISION / SECTION DE VOTE	VOTES CAST AT ADVANCE POLLS / VOTE PAR ANTICIPATION	VOTES CAST ON POLLING DAY / VOTE LE JOUR DU SCRUTIN	TOTAL - VOTES CAST / VOTES EXERCÉS
0		Urban Urbaine			
40		Rural Rurale			
40		Total			
12333		Registered electors Électeurs inscrits			
308		Average number of registered electors per polling division Nombre moyen d'électeurs inscrits par section de vote			
2		Polling Stations Bureaux de vote			
390		Registered electors who voted at advance polls Électeurs inscrits qui ont voté par anticipation			
3.16%		% of votes cast at advance polls in relation to total votes cast % du vote par anticipation par rapport au vote exercé			
44		Polling Stations Bureaux de vote			
9636		Registered electors who voted on polling day Électeurs inscrits qui ont voté le jour du scrutin			
81.29%		% of electors who voted on polling day in relation to registered electors including votes cast at advance polls % des électeurs qui ont voté le jour du scrutin par rapport aux électeurs inscrits incluant le vote par anticipation			
46		Total number of Polling Stations Nombre total des bureaux de vote			
9929		Valid Ballots Bulletins valides			
97		Rejected ballots Bulletins rejetés			
10026		Total			
218		Average number of electors who voted per polling station Nombre moyen d'électeurs qui ont voté par bureau de vote			

CHAPTER VII

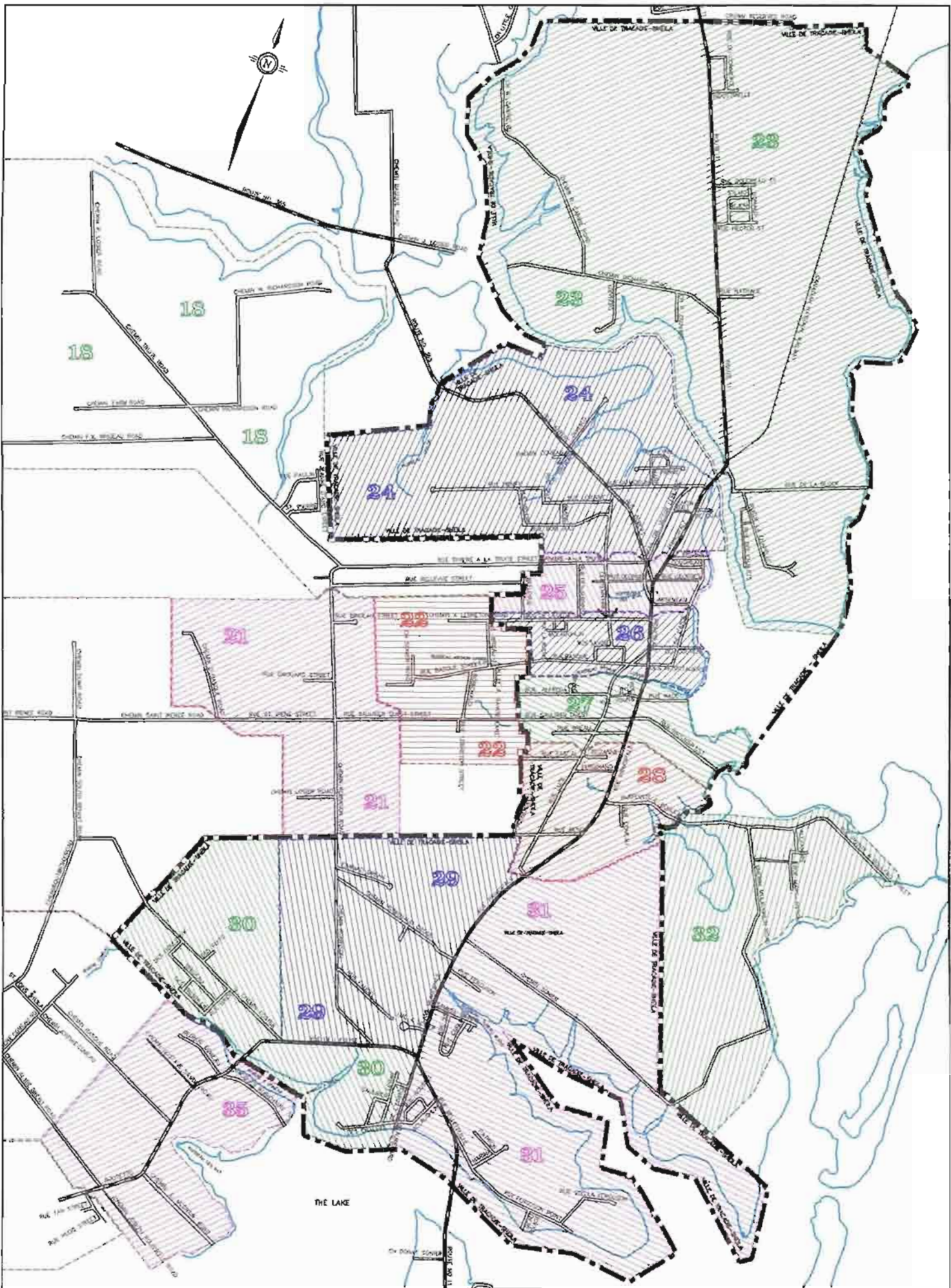
GENERAL INFORMATION

CHAPITRE VII

INFORMATIONS GÉNÉRALES

GENERAL INFORMATION INFORMATIONS GÉNÉRALES

ELECTORAL DISTRICT / CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	DATE ORDER WAS ISSUED / DATE DE L'ÉMISSION DU DÉCRET	DEADLINE FOR NOMINATIONS / DATE LIMITE DE LA MISE EN CANDIDATURE	DATE OF POLLS / DATE DU SCRUTIN
Tracadie	August 29, 1994 le 29 août 1994	September 12, 1994 le 12 septembre 1994	September 26, 1994 le 26 septembre 1994



Office of the Chief Electoral Officer
 Bureau de la Direction générale des élections

Project: Provincial Boundaries
 Projet: les limites provinciales

Returning Officer:
 Directeur de scrutin

SCALE: 1:50,000

Date: September 30, 1994
 Date: le 30 septembre 1994

Electoral District: Tracadie-Shella
 Circonscription Électorale: Tracadie-Shella

55a-Tracadie-Shella